



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XVII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

23 אל פלגשי אביו לעיני כל ישראל: ועצת אחיתפל

אשר יעץ בימים ההם כאשר ישאל: כדבר האלהים <sup>איש קרי ולא כחייב</sup> בן כל עצת אחיתפל גם לדוד גם לאבשלם:

וַיֹּאמֶר אַחִיתֶּפֶל אֶל-אַבְשָׁלִם אַבְחֲרֶה יָד אֲנִי

בְּשָׁנִים עֶשֶׂר אֶלֶף אִישׁ וְאֶקְוֶמָה וְאֶרְדְּפָה אַחֲרֵי דָוִד

הַלֵּילָה: וְאָבֹא עֲלָיו וְהוּא יִגְעַרְפָּה יָדַיִם וְהַחֲרַדְתִּי

אֹתוֹ וְנָס כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-אִתּוֹ וְהִכִּיתִי אֶת-הַמֶּלֶךְ

לְבָדוֹ: וְאִשְׁבַּח כָּל-הָעָם אֵלַי כְּשׁוֹב הַכָּל הָאִישׁ

אֲשֶׁר-אִתָּה מִבְּקִשׁ כָּל-הָעָם יִהְיֶה שְׁלוֹם: וַיִּשֶׁר הַדָּבָר

בְּעֵינֵי אַבְשָׁלִם וּבְעֵינֵי כָל-זַקְנֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלִם קְרָא נָא גַם לְחוּשֵׁי הַ

הָאָרֶץ וְנִשְׁמַעְהָ מִה בְּפִי גַם הוּא: וַיָּבֹא חוּשֵׁי אֶל-

אַבְשָׁלִם וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלִם אֵלָיו לֵאמֹר כַּדָּבָר הַזֶּה

דִּבֶּר אַחִיתֶּפֶל הַנֶּעֱשֶׂה אֶת-דְּבָרֹאם אֵין אִתָּה

דָּבָר: וַיֹּאמֶר חוּשֵׁי אֶל-

אַבְשָׁלִם לֹא-טוֹבָה הָעֵצָה אֲשֶׁר-יָעַן אַחִיתֶּפֶל

בְּפִעַם הַזֹּאת: וַיֹּאמֶר חוּשֵׁי אֶתָּה יָדַעְתָּ אֶת-אֲבִיךָ וְאִתָּה

אֲנִישׁוּי כִּי גִבֹרִים הֵמָּה וּמְרִי נִפְשׁ הֵמָּה כְּדוֹב שְׂכוֹר

בְּשָׂרָה וְאֲבִיךָ אִישׁ מִלְחָמָה וְלֹא יִלִּין אֶת-הָעָם: הֲנִיָּה

עִתָּה הוּא נִחְבָּא בְּאַחַת הַפְּחָתִים אוֹ בְּאַחַד הַמְּקוֹמֹת

וְרַחֵם כִּנְפֹל בָּהֶם בְּתַחֲלֵה וְשָׁמַע הַשְּׁמַע וְאָמַר הִיתָה

מִגִּפָּה בְּעַם אֲשֶׁר אַחֲרַי אַבְשָׁלִם: וְהוּא גַם בֵּן-חַיִל

אֲשֶׁר לָבֹו כָּלֵב הָאָרֶץ הַמַּסִּימָס כִּי-יָרַע כָּל-יִשְׂרָאֵל

כִּי גִבּוֹר אֲבִיךָ וּבְנֵי חַיִל אֲשֶׁר אִתּוֹ: כִּי עֵצַתִּי הָאִסָּף

יִאָּסֵף עֲלֶיךָ כָּל-יִשְׂרָאֵל מִדָּו וְעַד-בְּאֵר שֶׁבַע כְּחוֹר

אֲשֶׁר-עַל הַיָּם לְרִבּוֹ וּפְנֵיךְ הַלְכִים בְּקֶרֶב: וּבָאנוּ אֵלָיו

בְּאַחֲרֵת הַמְּקוֹמֹת אֲשֶׁר נִמְצָא שָׁם וְנִחַנּוּ עָלָיו כְּאֲשֶׁר

יָפַל הַטֵּל עַל-הָאָדָמָה וְלֹא-נֹתַר בּוֹ וּבְכָל-הָאֲנָשִׁים

אֲשֶׁר

Cap. XVII.  
Achitophel  
consilium  
ipse dat, de  
opprimendo  
ex impro-  
viso Da-  
vide.

Husai istud  
specioso  
prætextu  
eludit, &  
diversa  
suadet.

באחר קרי

מלעיל

13 אֲשֶׁר־אֵתוּ גַם־אֶחָד׃ וְאִם־אֶל־עִיר־יֶאֱסֹף וְהִשְׂאוּ־כָל־  
יִשְׂרָאֵל אֶל־הָעִיר הַהִיא חֲבָלִים וְסַחֲבָנוּ אֹתוֹ עַד־הַנַּחַל  
עַד־אֲשֶׁר־לֹא־נִמְצָא שָׁם גַּם־צָרוּר׃

14 וַיֹּאמֶר אֲבִשְׁלוּם וְכָל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל טוֹבָה עֲצַת  
חֹוֹשֵׁי הָאָרֶץ מֵעֲצַת אַחִיתָפֵל פסקא  
וַיְהוֶה צוּרָה באמצע  
לְהַפֵּר אֶת־עֲצַת אַחִיתָפֵל הַטּוֹבָה לְבַעֲבוֹר הַבֵּיָא יְהוֹה פסק  
אֶל־אֲבִשְׁלוּם אֶת־הָרֶעָה׃

*Clandesti-  
nis nunciis  
Davidem  
monet, quid  
factu opus  
sit.*

טוֹוַיֹּאמֶר חֹוֹשֵׁי אֶל־צָרוּק וְאֶל־אֲבִיתָר הַכֹּהֲנִים כִּזְאֹת  
וְכֹזֹאת יַעֲזֵן אַחִיתָפֵל אֶת־אֲבִשְׁלוּם וְאֶת־זַקְנֵי יִשְׂרָאֵל

16 וְכֹזֹאת וְכֹזֹאת יַעֲזֵתִי אֲנִי׃ וְעַתָּה שְׁלַחוּ מִהֵרָה וְהִגִּידוּ  
לְדָוִד בְּעֵרְבוֹתָ ק

עֲבוֹר תַּעֲבוֹר פָּן יִבְלַע לְמַלְךְ וְלִכְלֵל הָעַם אֲשֶׁר אֵתוּ׃  
17 וַיְהוֹנָתָן וְאַחִימַעַץ עֲמָדִים בְּעַיִן רִגְלָה וְהִלְכָה הַשִּׁפְחָה  
וְהִגִּידָה לְהֵם וְהֵם יָלְכוּ וְהִגִּידוּ לְמַלְךְ דָּוִד כִּי לֹא יוּכְלוּ

18 לְהִרְאוֹת לְבוֹא הָעִירָה׃ וַיֵּרָא אֹתָם נָעֵר וַיִּגְדַּל אֲבִשְׁלוּם  
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם מִהֵרָה וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּית־אִישׁ בְּכַרְתִּים וְלוֹ

19 בָּאָר בַּחֲצֵרוֹ וַיִּרְדּוּ שָׁם׃ וַתִּקַּח הָאִשָּׁה וַתִּפְרֹשׂ אֶת־  
הַמֶּסֶךְ עַל־פְּנֵי הַבָּאָר וַתִּשְׁטַח עָלָיו הַרְפוֹת וּלֹא נֹרַע

כְּדָבָר׃ וַיָּבֹאוּ עֲבָדֵי אֲבִשְׁלוּם אֶל־הָאִשָּׁה הַבֵּיתָה  
וַיֹּאמְרוּ אֵיךְ אַחִימַעַץ וַיְהוֹנָתָן וַתֹּאמֶר לָהֶם הָאִשָּׁה

עֲבָרוּ מִכָּל הַמִּים וַיִּבְקְשׂוּ לֹא מִצְאוּ וַיָּשִׁבוּ דֹשֵׁלִים׃  
וַיְהִי אַחֲרָי לְכַתֹּם וַיַּעֲלוּ מִהַבָּאָר 21

וַיֵּלְכוּ וַיִּגְדּוּ לְמַלְךְ דָּוִד וַיֹּאמְרוּ אֶל־דָּוִד קוּמוּ וְעֲבָרוּ  
22 מִהֵרָה אֶת־הַמַּיִם כִּי־כָכָה יַעֲזֵן עֲלֵיכֶם אַחִיתָפֵל׃ וַיִּקַּם

דָּוִד וְכָל־הָעַם אֲשֶׁר אֵתוּ וַיַּעֲבְרוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן עַד־אֹר  
קמץ ב' ק הבקר ער אחר לא נעדר אשר לא עבר את הירדן׃

23 וְאַחִיתָפֵל רָאָה כִּי־לֹא־נַעֲשֵׂתָה עֲצַתּוֹ וַיַּחֲבֹשׂ אֶת־  
הַחֲמֹר וַיִּקַּם וַיִּלֶּךְ אֶל־בֵּיתוֹ אֶל־עִירוֹ וַיֵּצֵא אֶל־בֵּיתוֹ  
וַיַּחֲבֹשׂ

*Achitophel  
indigna-  
bundus  
laqueo*